

香港統計月刊

Hong Kong Monthly Digest of Statistics

二零一二年二月
February 2012

專題文章
Feature Article

香港公共圖書館服務概覽
An Overview of the Public Library Services in Hong Kong

香港公共圖書館服務概覽

An Overview of the Public Library Services in Hong Kong

圖書館是通往知識寶庫的門戶。在香港，康樂及文化事務署負責提供公共圖書館服務。本文介紹香港的公共圖書館服務、其使用情況，以及最新的發展。

Libraries provide a gateway to the world of knowledge. In Hong Kong, the Leisure and Cultural Services Department is responsible for the provision of public library services. This article gives an overview of the provision, utilisation and latest developments of the public library services in Hong Kong.

如對本文有任何查詢，請聯絡康樂及文化事務署統計組
(電話：2601 8657；電郵：enquiries@lcsd.gov.hk)。

If you have any enquiries on this article, please contact the Statistics Unit, Leisure and Cultural Services Department
(Tel. : 2601 8657; e-mail : enquiries@lcsd.gov.hk).

香港公共圖書館服務概覽

An Overview of the Public Library Services in Hong Kong

1. 引言

1.1 根據《聯合國教育、科學及文化組織公共圖書館宣言》中所載的信念，公共圖書館是開展教育、傳播文化和提供資訊的有力工具，也是在人民的思想中樹立和平觀念和豐富人民大眾精神生活的重要工具。

1.2 香港的公共圖書館服務由康樂及文化事務署（康文署）負責提供，以滿足社會在知識、資訊和研究方面的需求；支持市民終身學習、持續進修和善用餘暇；以及推廣本地文學藝術。

1.3 本文介紹香港的公共圖書館服務、其使用情況，以及最新的發展。

2. 香港公共圖書館系統

2.1 香港公共圖書館系統由67間固定圖書館和10間流動圖書館所組成。這些不同規模及類型的圖書館平均分布於香港各個區域，通過一個綜合圖書館系統連接起來，為不同年齡及階層的讀者提供便捷的圖書館服務。

2.2 在77間公共圖書館當中，33間（佔總數的43%）位於新界區；26間（34%）位於九龍區；以及18間（23%）位於港島區。

2.3 香港的公共圖書館提供多項不同的服務和設施。所有公共圖書館均免費提供外借圖書館資料服務，大部分的公共圖書館也有提供其他服務和設施。這些服務和設施包括兒童圖

1. Introduction

1.1 The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Public Library Manifesto proclaims the belief in the public library as a living force for education, culture and information, and as an essential agent for the fostering of peace and spiritual welfare through the minds of men and women.

1.2 Provision of public library services in Hong Kong is under the purview of the Leisure and Cultural Services Department (LCSD). The Department aims to provide public library services to meet the community's need for knowledge, information and research, to support life-long learning, continuous education and profitable use of leisure time, and to promote local literary arts.

1.3 This article gives an overview of the provision, utilisation and latest developments of the public library services in Hong Kong.

2. The Public Library System in Hong Kong

2.1 The Hong Kong Public Libraries (HKPL) system consists of a network of 67 static and 10 mobile libraries. These libraries, of different scale and type, are evenly located over the territory. They are interconnected by an integrated library system to provide convenient access to library services for people of all age groups and walks of life.

2.2 Among the 77 public libraries, 33 (43% of the total) are located in the New Territories; 26 (34%) in Kowloon; and 18 (23%) on Hong Kong Island.

2.3 A wide range of services and facilities are provided by the public library network. While free lending of library materials is available from all the public libraries, other services and facilities are also offered by most of the public libraries. Such

書館、報章及期刊閱覽服務、參考及資訊服務、電腦及資訊中心、多媒體資料中心、學生自修室、推廣活動及集體借閱服務。

2.4 大體來說，全港77間公共圖書館按其服務範圍和規模及館藏量分為五個不同等級：

- (i) 香港中央圖書館；
- (ii) 五間主要圖書館；
- (iii) 29間分區圖書館；
- (iv) 32間小型圖書館；以及
- (v) 10間流動圖書館。

2.5 香港中央圖書館於二零零一年五月啓用，是本港最大的公共圖書館，也是本港主要的參考及資訊中心，館藏量超過200萬項。除了標準的圖書館設施及服務外，香港中央圖書館亦設有一所由六個不同專科部門組成的中央參考圖書館；兒童圖書館、青少年圖書館、玩具圖書館和藝術資源中心各一所，以及展覽館和演講廳等可供租用的設施。（表一）

2.6 香港共有五間主要圖書館，即大會堂公共圖書館、九龍公共圖書館、沙田公共圖書館、荃灣公共圖書館和屯門公共圖書館。除提供全面的圖書館服務外，每一間主要圖書館均設有獨立的參考圖書館。29間分區圖書館是公共圖書館網絡的主要骨幹，為18區市民提供多元化的圖書館服務及設施。32間小型圖書館則為所屬地區的讀者提供基本圖書館服務，以進一步支援圖書館服務。（表一）

2.7 在那些無法設置固定圖書館的社區，則設有10間流動圖書館，為居住在沒有固定圖書館的地區及偏遠地區的市民提供方便快捷的圖書館服務。（表一）

services and facilities include children's libraries, newspapers and periodicals services, reference and information services, computer and information centres, multi-media resource centres, students' study rooms, outreach programmes and block loan services.

2.4 Broadly speaking, the 77 public libraries are classified into five tiers according to their scope and level of services and size of collection :

- (i) Hong Kong Central Library (HKCL);
- (ii) five major libraries;
- (iii) 29 district libraries;
- (iv) 32 small libraries; and
- (v) 10 mobile libraries.

2.5 The HKCL, opened in May 2001, is the largest public library in Hong Kong. Offering a total stock of more than 2 million items, the HKCL is also the major reference and information centre in Hong Kong. In addition to standard library facilities and services, HKCL provides a central reference library of 6 subject departments, a children's library, a young adult library, a toy library, an arts resource centre and hiring facilities comprising an exhibition gallery and a lecture theatre. (Table 1)

2.6 There are 5 major libraries, namely, City Hall Public Library, Kowloon Public Library, Sha Tin Public Library, Tsuen Wan Public Library and Tuen Mun Public Library. In addition to comprehensive library services, each major library provides a dedicated reference library. The 29 district libraries, as the major backbone of the public library network, offer a wide range of library services and facilities in the 18 districts. The library service is further supported by the 32 small libraries which provide basic library services to users at the local communities. (Table 1)

2.7 For those neighbourhoods where provision of static libraries is not feasible, the 10 mobile libraries enable people living in areas without static libraries and those living in remote areas to gain access to library services in a convenient manner. (Table 1)

表一 二零一一年按地區劃分的公共圖書館主要統計數字

Table 1 Principal Statistics for Public Libraries by Region, 2011

地區 Region	圖書館種類 Type of library	圖書館數目 Number of libraries	書籍數目 Number of books	多媒體資料數目 Number of multimedia materials
港島區 HK Island				
	中央圖書館 Central Library	1	2 159 627	359 094
	主要圖書館 Major libraries	1	447 653	73 811
	分區圖書館 District libraries	6	848 557	170 414
	小型圖書館 Small libraries	8	539 418	61 249
	流動圖書館 Mobile libraries	2	77 929	5 722
	小計 Subtotal	18	4 073 184	670 290
九龍區 Kowloon				
	主要圖書館 Major libraries	1	585 931	80 295
	分區圖書館 District libraries	9	1 329 104	266 654
	小型圖書館 Small libraries	14	850 667	108 029
	流動圖書館 Mobile libraries	2	105 422	10 262
	小計 Subtotal	26	2 871 124	465 240
新界區 New Territories				
	主要圖書館 Major libraries	3	1 205 073	174 596
	分區圖書館 District libraries	14	2 310 914	348 498
	小型圖書館 Small libraries	10	303 897	39 874
	流動圖書館 Mobile libraries	6	163 302	18 405
	小計 Subtotal	33	3 983 186	581 373
總計 Total		77	10 927 494	1 716 903

2.8 康文署透過增加圖書館的數目及豐富圖書館館藏，不斷改善公共圖書館服務。公共圖書館的數目由二零零一年的69間，增加至二零一一年度的77間。此外，圖書館的書籍及多媒體資料更由二零零一年的937萬項大幅增加至二零一一年度的1 264萬項。（表二）

2.8 The LCSD continuously improves its public library services through increasing the number of libraries and enriching its library collection. The network expanded to 77 public libraries in 2011, as compared with 69 in 2001. Besides, the stock of library books and multimedia materials tremendously increased from 9.37 million in 2001 to 12.64 million in 2011. (Table 2)

表二 二零零一年至二零一一年公共圖書館主要統計數字
Table 2 Principal Statistics for Public Libraries, 2001 to 2011

服務／設施 Services/Facilities	2001	2007	2008	2009	2010	2011
圖書館數目 Number of libraries	69	76	76	76	76	77
圖書館館藏 Library stock	9 366 603	12 118 699	12 340 400	12 476 640	12 576 738	12 644 397
書籍 Books	8 441 006	10 574 416	10 734 834	10 826 686	10 888 054	10 927 494
多媒體資料 Multimedia materials	925 597	1 544 283	1 605 566	1 649 954	1 688 684	1 716 903

3. 電腦化圖書館服務

3.1 香港公共圖書館已全面電腦化，其電腦系統是全球最大型的圖書館電腦系統之一。該系統通過公共圖書館網站(www.hkpl.gov.hk)，全日24小時提供一系列網上圖書館服務。這些服務包括線上檢索目錄；使用電子資料；及預約和續借圖書館資料。

3.2 香港公共圖書館現時擁有超過10萬冊電子書，另備有約60個線上資料庫，提供不同類別的參考資料、統計資料和專門資料。香港公共圖書館的登記讀者可隨時隨地經公共圖書館網站(www.hkpl.gov.hk)免費閱覽所有電子書和13個線上資料庫。

3.3 此外，各區圖書館設置了逾1 700個可接駁互聯網的電腦工作站，供市民使用。所有固定公共圖書館亦提供免費無線上網服務。

3. Computerised Library Services

3.1 The HKPL has been fully computerised, and its Library Automation System is one of the world's largest computerised library systems. It provides a wide range of online library services through the HKPL's website (www.hkpl.gov.hk) round the clock. Such services include : online catalogue searching; access to electronic materials; and reservation and renewal of library materials.

3.2 At present, the HKPL has over 100 000 e-book items and about 60 online databases featuring different reference materials, statistical information and thematic information. Registered borrowers of the HKPL can access all e-books and 13 online databases via the HKPL's website (www.hkpl.gov.hk) free-of-charge anywhere anytime.

3.3 In addition, more than 1 700 computer workstations with Internet connection are available for public use in the libraries. Free Wi-Fi service is also available in all static public libraries.

4. 公共圖書館服務的使用情況

4.1 在二零一一年，香港公共圖書館的登記讀者約400萬名。年內，全港77間公共圖書館外借超過5 500萬項書籍及300萬項多媒體資料。（表三）

4.2 網上圖書館服務一直廣受市民大眾歡迎。在二零一一年，瀏覽公共圖書館網站的次數超過1.5億次。年內，網上續借數目達至大約1 600萬，而網上預約數目為70萬。（表三）

4. Utilisation of Public Library Services

4.1 The HKPL had about 4.0 million registered borrowers in 2011. During the year, over 55 million items of books and 3 million items of multimedia materials were borrowed from the 77 public libraries in Hong Kong. (Table 3)

4.2 Online library services have all along been popular among the public. In 2011, there were more than 150 million visits to HKPL's website. The number of Internet renewals reached some 16 million in 2011 and that for Internet reservations, 0.7 million. (Table 3)

表三 二零零一年至二零一一年公共圖書館服務的使用情況
Table 3 Usage of Public Library Services, 2001 to 2011

服務／設施 Services/Facilities	2001	2007	2008	2009	2010	2011
登記讀者人數 Number of registered borrowers	2 544 667	3 558 252	3 672 731	3 788 783	3 894 227	3 994 769
外借書籍數目 [^] Number of books borrowed [^]	39 472 434	54 705 927	56 027 381	58 450 637	57 160 805	55 456 654
外借多媒體資料數目 [^] Number of multimedia materials borrowed [^]	2 981 286	3 708 801	3 349 976	3 211 749	2 903 060	3 044 636
公共圖書館網站 瀏覽次數 Visits to HKPL's website	8 310 249	119 818 232	128 224 072	150 210 074	152 364 886	153 294 315
網上續借數目 [^] Number of Internet renewals [^]	3 054 054	13 981 666	14 792 353	16 201 634	16 300 671	16 107 441
網上預約數目 [^] Number of Internet reservations [^]	204 756	591 419	637 560	706 830	705 815	685 388

註釋：[^] 外借圖書館資料及網上續借和預約的數目有所下降的原因包括：（一）由於部分圖書館閱讀環境有所改善，到館人流因而增加，越來越多讀者選擇／喜歡在圖書館內閱讀／使用圖書館資料而不外借它們。（二）學校對集體借閱服務的需求減少，因為現在大部分學校已擁有自己的圖書館館藏。

Note : [^] Reasons for the decrease in the number of library materials borrowed, Internet renewals and Internet reservations include: (a) Patronage of some public libraries has increased along with enhancements in their reading environment. More and more people prefer reading/using the library items on the spot at the libraries to borrowing them; and (b) Demand for block loan service from schools has decreased as many of them have their own collection of library materials.

4.3 二零零七年至二零一一年按外借書籍種類劃分的分析顯示，中文書籍較英文書籍受讀者歡迎。（表四）

4.4 在二零一一年，外借書籍的總數超過5 500萬項，當中4 400萬項（或80%）為中文書籍。外借的中文書籍當中，以「語言學及文學」佔最多（佔外借中文書總數的44.2%），而這類別中以「小說」（19.6%）最受歡迎。外借的英文書籍當中，以「語言學」最受歡迎（佔外借英文書總數的23.8%），其次是「兒童圖畫書」（23.2%）和「兒童小說」（12.6%）。（表四）

4.3 Analysis by type of books borrowed from 2007 to 2011 indicated that Chinese books were more popular than English books. (Table 4)

4.4 In 2011, the number of books borrowed by the public was over 55 million items, of which 44 million items (or 80%) were Chinese books. Most Chinese books borrowed by the public were “Language and literature” (44.2% of the total Chinese books borrowed), of which “Fiction” (19.6%) was most popular. Of the English books borrowed, “Language” was most popular (or 23.8% of the total English books borrowed) followed by “Picture books” (23.2%) and “Junior Fiction” (12.6%). (Table 4)

表四 二零零七年至二零一一年按種類劃分外借書籍的次數
Table 4 Number of Books Borrowed by Type, 2007 to 2011

('000)

種類 Type	2007	2008	2009	2010	2011
中文書籍 Chinese books					
語言學及文學 Language and literature	21 761 (49.0 %)	22 251 (48.9 %)	22 502 (47.8 %)	20 933 (45.8 %)	19 572 (44.2 %)
小說 Fiction	10 872 (24.5%)	11 036 (24.3%)	10 813 (23.0%)	9 578 (21.0%)	8 689 (19.6%)
翻譯小說 Translated fiction	4 047 (9.1%)	4 181 (9.2%)	4 007 (8.5%)	3 904 (8.6%)	3 752 (8.5%)
其他 [^] Others [^]	6 841 (15.4%)	7 033 (15.5%)	7 681 (16.3%)	7 450 (16.3%)	7 131 (16.1%)
應用科學 Technology	4 779 (10.8%)	4 991 (11.0%)	5 477 (11.6%)	5 599 (12.3%)	5 602 (12.6%)
兒童圖畫書 Picture books	3 336 (7.5%)	3 317 (7.3%)	3 379 (7.2%)	3 451 (7.6%)	3 743 (8.4%)
社會科學 Social science	2 879 (6.5 %)	3 031 (6.7 %)	3 187 (6.8 %)	3 306 (7.2 %)	3 351 (7.6 %)
自然科學 Pure science	3 231 (7.3 %)	3 254 (7.2 %)	3 313 (7.0 %)	3 233 (7.1 %)	3 043 (6.9 %)
其他 Others	8 438 (19.0 %)	8 639 (19.0 %)	9 174 (19.5 %)	9 138 (20.0 %)	8 997 (20.3 %)
小計 Subtotal	44 424 (100.0%) [81.2%]	45 483 (100.0%) [81.2%]	47 032 (100.0%) [80.5%]	45 659 (100.0%) [79.9%]	44 309 (100.0%) [79.9%]
英文書籍 English books					
語言學 Language	1 859 (18.1%)	2 046 (19.4%)	2 469 (21.6%)	2 550 (22.2%)	2 651 (23.8%)
兒童圖畫書 Picture books	2 470 (24.0%)	2 459 (23.3%)	2 570 (22.5%)	2 581 (22.4%)	2 582 (23.2%)
兒童小說 Junior fiction	977 (9.5%)	1 134 (10.8%)	1 354 (11.9%)	1 353 (11.8%)	1 402 (12.6%)
社會科學 Social science	964 (9.4%)	956 (9.1%)	1 028 (9.0%)	1 065 (9.3%)	1 057 (9.5%)
應用科學 Technology	1 129 (11.0%)	1 076 (10.2%)	1 045 (9.2%)	981 (8.5%)	961 (8.6%)
其他 Others	2 882 (28.0%)	2 873 (27.2%)	2 953 (25.9%)	2 971 (25.8%)	2 495 (22.4%)
小計 Subtotal	10 282 (100.0%) [18.8%]	10 544 (100.0%) [18.8%]	11 419 (100.0%) [19.5%]	11 501 (100.0%) [20.1%]	11 148 (100.0%) [20.1%]
總計 Total	54 706 [100.0%]	56 027 [100.0%]	58 451 [100.0%]	57 161 [100.0%]	55 457 [100.0%]

註釋：括號內數字顯示在相應的小計中所佔比重的百分比。

[^] 包括中國文學、東方文學、西方文學、詩詞、戲劇等。

方括號內數字顯示在總計中所佔比重的百分比。由於四捨五入關係，個別數字加起來可能不等於其小計／總計。

Notes : Figures in brackets refer to percentage shares of respective subtotals.

[^] Including Chinese literature, Oriental literature, Western literature, poetry, drama, etc.

Figures in square brackets refer to percentage shares of total. Figures may not add up to the respective subtotals/totals due to rounding.

5. 最新發展

5.1 香港公共圖書館會繼續善用資訊科技以優化其圖書館設施和服務。公共圖書館的系統提升工程進展順利，全新的圖書館電腦系統已於二零一一年十二月投入服務。

5.2 圖書館提供自助服務和應用無線射頻識別技術已是世界趨勢。為配合這情況，香港公共圖書館自二零一一年年底開始以試驗性質在六間公共圖書館應用無線射頻識別技術，為讀者提供自助借還書籍服務。如試驗計劃結果令人滿意，便會籌備把該技術擴展至所有公共圖書館。

6. 總結

6.1 香港公共圖書館系統在傳遞資訊及支援終身學習方面，一直擔當着重要的角色。近年，公共圖書館推出了多項嶄新的服務和計劃，其中包括延長圖書館開放時間；在三個港鐵主要轉車站提供還書箱設施；提供電腦化圖書館服務；提升圖書館電腦系統和應用無線射頻識別技術。康文署會繼續留意市民大眾的需要，以制訂適當的發展策略和服務指標，進一步改善公共圖書館服務。

5. Latest Developments

5.1 The HKPL continues to leverage on the use of information technology in enhancing its library facilities and services. The public library's system upgrade project is in smooth progress and a new library automation system has been put in place since December 2011.

5.2 In line with the worldwide trend of self-service and use of Radio Frequency Identification (RFID) technology in libraries, RFID technology has been deployed in 6 public libraries of HKPL on a trial basis since end-2011 for providing a self-service of borrowing and returning books. Plans for full deployment of RFID technology in all public libraries will be rolled out should the results of the trial scheme be satisfactory.

6. Conclusion

6.1 The public library system in Hong Kong has been playing an important role in the dissemination of information and the supporting of life-long learning in the community. In recent years, a number of new services and initiatives have been introduced. Among others, they include: extension of library opening hours; provision of book-drop facilities at three major Mass Transit Railway interchange stations; provision of computerised library service; upgrading of the Library Automation System; and use of RFID technology. The LCSD will continue to keep in view the needs of the community in order to devise suitable development strategies and service targets for the provision of better public library services.

二零一二年一月至二月刊載的專題文章目錄

List of Feature Articles Published during January to February 2012

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計	1	(i) External Direct Investment Statistics
	(ii) 二零零一年至二零一零年香港國際投資頭寸的要點		(ii) Salient Features of Hong Kong's International Investment Position for the period 2001 to 2010
	(iii) 香港居民婚姻狀況的趨勢		(iii) Trend in Marital Status of Hong Kong Population
2	(i) 香港經濟四個主要行業在二零一零年的情況	2	(i) The Situation of the Four Key Industries in the Hong Kong Economy in 2010
	(ii) 香港公共圖書館服務概覽		(ii) An Overview of the Public Library Services in Hong Kong
	(iii) 香港貨物協調制度二零一二年版		(iii) Hong Kong Harmonized System 2012 Edition

二零一一年期間刊載的專題文章目錄
List of Feature Articles Published in 2011

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計 (ii) 二零零九年路運貨物統計 (iii) 二零一零年至二零三九年香港家庭住戶推算	1	(i) External direct investment statistics (ii) Road cargo statistics for 2009 (iii) Hong Kong domestic household projections for 2010 to 2039
2	(i) 二零零四年至二零一零年中層經理級與專業僱員薪金統計數字 (ii) 一九九七年至二零零九年的香港地產業 (iii) 香港六項優勢產業在二零零八年及二零零九年的情況	2	(i) Salary statistics of middle-level managerial and professional employees 2004 to 2010 (ii) The real estate sector in Hong Kong, 1997 to 2009 (iii) The situation of the Six Industries in Hong Kong in 2008 and 2009
3	(i) 有關香港入境旅遊的旅遊附屬帳戶 (ii) 從事製造業相關活動的貿易公司 (iii) 二零一零年居住在私營安老院人士的概況	3	(i) Tourism Satellite Account for inbound tourism of Hong Kong (ii) Trading firms with manufacturing-related activities (iii) The profile of persons residing in private elderly homes in 2010
4	(i) 香港商品出口貿易分析 (ii) 香港的金融服務業 (iii) 香港經濟四個主要行業在二零零九年的情況	4	(i) Analysis of Hong Kong's exports of goods (ii) The financial services sector in Hong Kong (iii) The situation of the four key industries in the Hong Kong economy in 2009
5	(i) 二零零五年至二零一零年貨櫃統計 (ii) 二零一零年失業率的走勢 (iii) 香港的進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業	5	(i) Container statistics, 2005 to 2010 (ii) The movement of the unemployment rate in 2010 (iii) The import/export, wholesale and retail trades, and accommodation and food services sectors in Hong Kong
6	(i) 二零零一年至二零一零年香港國際收支平衡表的要點 (ii) 二零一零年香港的中醫藥業 (iii) 二零一零年按區議會分區劃分的香港人口概況	6	(i) Salient features of Hong Kong's Balance of Payments account for 2001 to 2010 (ii) The Chinese medicine sector in Hong Kong, 2010 (iii) The profile of Hong Kong population analysed by District Council district, 2010
7	(i) 二零一零年本港居民到中國內地旅行的消費開支 (ii) 電子產品及電子行業統計數字 (iii) 以二零零九至一零年為基期的消費物價指數	7	(i) Consumption expenditure of Hong Kong residents travelling to the mainland of China, 2010 (ii) Statistics on electronic products and the electronics industry (iii) The 2009/10-based Consumer Price Indices
8	(i) 香港的境外分支機構服務貿易統計 (ii) 二零一零年到中國內地作私人旅行的本港居民的社會經濟特徵 (iii) 二零零零年至二零一零年香港在高科技產品對外貿易及技術國際收支平衡方面的情況 (iv) 二零零九至一零年住戶開支統計調查結果	8	(i) Foreign affiliates trade in services statistics of Hong Kong (ii) Socio-economic characteristics of Hong Kong residents making personal travel to the mainland of China, 2010 (iii) Hong Kong's external trade in high technology products and technology balance of payments, 2000 to 2010 (iv) Results of the 2009/10 Household Expenditure Survey
9	(i) 二零一零年就業綜合估計數字 (ii) 內地女性在香港所生的嬰兒 (iii) 在中國內地居留的香港長者的特徵	9	(i) Composite Employment Estimates 2010 (ii) Babies born in Hong Kong to Mainland women (iii) Characteristics of Hong Kong older persons residing in the mainland of China
10	(i) 空運貨物統計 (ii) 香港的服務貿易 (iii) 吸煙情況	10	(i) Air cargo statistics (ii) Trade in services of Hong Kong (iii) Pattern of smoking
11	(i) 二零零零年至二零一零年主要經濟活動的勞工生產力指數 (ii) 社會保障援助物價指數	11	(i) Labour Productivity Index for major economic activities, 2000 to 2010 (ii) The Social Security Assistance Index of Prices
12	(i) 香港 — 知識型經濟 (ii) 二零零五年至二零一零年港口貨物統計 (iii) 新系列港幣匯率指數	12	(i) Hong Kong as a knowledge-based economy (ii) Port cargo statistics, 2005 to 2010 (iii) New series of effective exchange rate index for the Hong Kong dollar

統計資料來源

Sources of Statistical Data

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
1.	人口 Population			
1.1 - 1.3	政府統計處人口統計組 Demographic Statistics Section, Census and Statistics Department	2716 8345	population@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
1.4	入境事務處 Immigration Department	2829 3578	enquiry@immd.gov.hk	www.immd.gov.hk
2.	勞工 Labour			
2.1 - 2.3	政府統計處綜合住戶統計調查組 General Household Survey Section, Census and Statistics Department	2887 5508	ghs@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.4 - 2.8	政府統計處就業統計及機構記錄組 Employment Statistics and Central Register of Establishments Section, Census and Statistics Department	2582 5076	employment@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.9 - 2.13	政府統計處工資及勞工成本統計組 Wages and Labour Costs Statistics Section, Census and Statistics Department			
	• 工資及勞工收入 Wages and labour earnings	2887 5550	wage@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 中層經理級與專業僱員薪金 Salary for middle-level managerial and professional employees	3105 2369	mpes@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
2.14 - 2.16	勞工處 Labour Department			
	• 職業傷亡 Occupational injuries	2815 0678	enquiry@labour.gov.hk	www.labour.gov.hk
	• 停工 Work stoppage	2852 3545	lrd-hq@labour.gov.hk	www.labour.gov.hk
3.	對外貿易 External Trade			
3.1 - 3.14	政府統計處貿易資料分析組 Trade Analysis Section, Census and Statistics Department	2582 4915	trade@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
3.15	政府統計處貿易統計調查及研究組 Trade Surveys and Research Section, Census and Statistics Department	2582 5503	ops@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
3.16 - 3.17	政府統計處國民收入統計科 National Income Branch, Census and Statistics Department	2582 5077	gdp-e@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
4.	業務表現			
	Business Performance			
4.1 - 4.2	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6643	ind-production@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.3	水泥製造公司 Cement manufacturing companies	[1]	[1]	-
	土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department	[1]	[1]	www.cedd.gov.hk
4.4	政府統計處建造及雜項服務統計組 Construction and Miscellaneous Services Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6426	building@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.5 & 4.6	政府統計處經銷服務統計組 Distribution Services Statistics Section, Census and Statistics Department			
	• 零售業銷貨額 Retail sales	2802 1258	mrs@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 食肆的收益 Restaurant receipts	2123 1040	qsr@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.7	政府統計處商業服務統計組 Business Services Statistics Section, Census and Statistics Department	2123 1046	business-receipts@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
4.8	公司註冊處 Companies Registry	2867 4570	crenq@cr.gov.hk	www.cr.gov.hk
	破產管理署 Official Receiver's Office	2867 2528	wwong@oro.gov.hk	www.oro.gov.hk
5.	房屋及物業			
	Housing and Property			
5.1	政府統計處普查策劃組 Census Planning Section, Census and Statistics Department	2716 8305	cp1@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
5.2 - 5.3 & 5.8	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	[1]	[1]	www.hkhs.com
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk
5.4	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk
5.5	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
5.6 - 5.7	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	[1]	[1]	www.hkhs.com
	房屋署 Housing Department	[1]	[1]	www.housingauthority.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
5.	房屋及物業(續) Housing and Property (cont'd)			
5.9	屋宇署 Buildings Department	[1]	[1]	www.bd.gov.hk
	差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	[1]	[1]	www.rvd.gov.hk
5.10 - 5.13	差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	2150 8903	enquiries@rvd.gov.hk	www.rvd.gov.hk
5.14	土地註冊處 Land Registry	2867 4838	csa@landreg.gov.hk	www.landreg.gov.hk
5.15	地政總署 Lands Department	2525 6694	landsd@landsd.gov.hk	www.landsd.gov.hk
6.	運輸、通訊及旅遊 Transport, Communications and Tourism			
6.1	民航處 Civil Aviation Department	[1]	[1]	www.cad.gov.hk
	香港海關 Customs and Excise Department	3759 2151	pk_wan@customs.gov.hk	www.customs.gov.hk
	海事處 Marine Department	2852 3660	st-sec@mardep.gov.hk	www.mardep.gov.hk
	香港鐵路有限公司 MTR Corporation Limited	[1]	[1]	www.mtr.com.hk
6.2	民航處 Civil Aviation Department	[1]	[1]	www.cad.gov.hk
	香港海關 Customs and Excise Department	3759 2151	pk_wan@customs.gov.hk	www.customs.gov.hk
	香港鐵路有限公司 MTR Corporation Limited	[1]	[1]	www.mtr.com.hk
	政府統計處船隻及貨運統計組 Shipping and Cargo Statistics Section, Census and Statistics Department	2582 4887	shipping@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
6.3	海事處 Marine Department	2852 3660	st-sec@mardep.gov.hk	www.mardep.gov.hk
6.4 - 6.6	運輸署 Transport Department	2804 2600	tdenq@td.gov.hk	www.td.gov.hk
6.7	香港警務處 Hong Kong Police Force	2860 6246	so-stat-traffic@police.gov.hk	www.police.gov.hk
6.8 - 6.10	入境事務處 Immigration Department	2824 6111	enquiry@immd.gov.hk	www.immd.gov.hk
6.11 - 6.14	香港旅遊發展局 Hong Kong Tourism Board	2807 6543	research@hktb.com	www.partnet.hktb.com
6.15 - 6.16	電訊管理局 Office of the Telecommunications Authority	2961 6652	webmaster@ofta.gov.hk	www.ofta.gov.hk
6.17	香港郵政 Hongkong Post	2921 2264	msd@hkpo.gov.hk	www.hongkongpost.com

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
7.	政府收支、貨幣及金融 Public Accounts, Money and Finance			
7.1 - 7.9, 7.11 & 7.20	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
7.10	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
	香港銀行同業結算有限公司 Hong Kong Interbank Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkicl.com.hk
7.12 - 7.13	香港金融管理局 Hong Kong Monetary Authority	2878 8222	hkma@hkma.gov.hk	www.hkma.gov.hk
	政府統計處貿易資料分析組 Trade Analysis Section, Census and Statistics Department	2582 4918	trade@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
7.14	恒生指數有限公司 Hang Seng Indexes Company Limited	2877 0704	info@hsi.com.hk	www.hsi.com.hk
	香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkex.com.hk
7.15 - 7.16	香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	[1]	[1]	www.hkex.com.hk
7.17 - 7.18	金銀業貿易場 The Chinese Gold and Silver Exchange Society	[1]	[1]	www.cgse.com.hk
7.19	政府總部財經事務及庫務局 Financial Services and the Treasury Bureau, Government Secretariat	2810 3658	aoiihl@fstb.gov.hk	www.fstb.gov.hk
8.	國民收入及國際收支平衡 National Income and Balance of Payments			
8.1 - 8.6	政府統計處國民收入統計科 National Income Branch, Census and Statistics Department			
	• 按開支組成部分劃分的本地生產總值 Gross Domestic Product by expenditure component	2582 5077	gdp-e@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 按經濟活動劃分的本地生產總值 Gross Domestic Product by economic activity	2116 5115	gdp-p@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
8.7 - 8.13	政府統計處國際收支平衡統計科 Balance of Payments Branch, Census and Statistics Department			
	• 本地居民生產總值及對外要素收益流動 Gross National Product and External Factor Income Flows	2116 5102	gnp@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
	• 國際收支平衡表、國際投資頭寸及對外債務 Balance of Payments account, International Investment Position and External Debt	2116 8677	bop@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
9.	物價 Prices			
9.1 - 9.6 & 9.8	政府統計處消費物價指數組 Consumer Price Index Section, Census and Statistics Department	2805 6403	cpi@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.7	漁農自然護理署 Agriculture, Fisheries and Conservation Department	[1]	[1]	www.afcd.gov.hk
9.9	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2805 6643	ind-production@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
9.10	政府統計處物流及生產者價格統計組 Logistics and Producer Prices Statistics Section, Census and Statistics Department	2123 1038	services@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
10.	能源 Energy			
10.1 - 10.4	政府統計處工業生產統計組 Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department	2882 4208	energy@censtatd.gov.hk	www.censtatd.gov.hk
11.	其他統計 Other Statistics			
11.1	衛生署 Department of Health	2961 8582	enquiries@dh.gov.hk	www.dh.gov.hk
	醫院管理局 Hospital Authority	2300 6377	enquiry@ha.org.hk	www.ha.org.hk
11.2	衛生署衛生防護中心 Centre for Health Protection, Department of Health	2125 2270	enquiries@dh.gov.hk	www.dh.gov.hk
11.3 - 11.6	社會福利署 Social Welfare Department			
	• 社會保障計劃 Social security schemes	2892 5232	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
	• 綜合家庭服務中心 Integrated Family Service Centres	2892 5208	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
	• 安老服務 Services for the elderly	2892 5236	rsenq@swd.gov.hk	www.swd.gov.hk
11.7	香港警務處 Hong Kong Police Force	2860 8448	[2]	www.police.gov.hk
	廉政公署 Independent Commission Against Corruption	2826 3267	nlkwok@crd.icac.org.hk	www.icac.org.hk
11.8 - 11.9	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	2414 5555	enquiries@lcsd.gov.hk	www.lcsd.gov.hk
11.10	食物環境衛生署 Food and Environmental Hygiene Department	2923 5302	enquiries@fedh.gov.hk	www.fedh.gov.hk
	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	2414 5555	enquiries@lcsd.gov.hk	www.lcsd.gov.hk

統計資料來源(續)

Sources of Statistical Data (cont'd)

表 Table	資料來源 Data Source	電話 Telephone	電郵 E-mail	網址 Website
11.	其他統計(續) Other Statistics (cont'd)			
11.11	香港天文台 Hong Kong Observatory	2926 8444	mailbox@hko.gov.hk	www.hko.gov.hk
11.12	消防處 Fire Services Department	2733 7717	stat@hkfsd.gov.hk	www.hkfsd.gov.hk
11.13	水務署 Water Supplies Department	2829 4463	wsdinfo@wsd.gov.hk	www.wsd.gov.hk

註釋：[1] 有關統計資料的查詢，請聯絡政府統計處（電話：2582 4738；電郵：gen-enquiry@censtatd.gov.hk）。

[2] 有關統計資料的查詢，可以透過香港警務處互聯網(www.police.gov.hk)內的「申請索取資料」部分提出。

Notes: [1] Enquiries on the statistical data can be directed to the Census and Statistics Department (telephone number : 2582 4738; e-mail : gen-enquiry@censtatd.gov.hk).

[2] Enquiries on the statistical data can be made via the "Application for Access to Information" section on the website of Hong Kong Police Force (www.police.gov.hk).

二零一二年三月至六月
政府統計處定期性統計數據發布日期一覽表
**Schedule for Issuing Regular Releases of Statistical Data by
the Census and Statistics Department, March to June 2012**

每年九月底，本處會向傳媒公布翌年定期性統計數據新聞發布的詳細時間表。本附錄載列未來四個月的發布日期。數據於發布日期下午四時三十分向傳媒公布。有關的新聞公布於稍後時間載列於政府統計處的網站上(www.censtatd.gov.hk)。發布日期下午四時三十分後致電本處，亦可查詢有關統計數據。

The date schedule for issuing regular press releases of statistical data in the ensuing year is issued to the mass media in end September of each year. This Annex gives the schedule for the coming four months. Data are issued to the media at 4:30 p.m. on the date of release. The press releases are posted shortly afterwards on the Department's website (www.censtatd.gov.hk). Telephone enquiries may also be made to the Department after 4:30 p.m. on the release date.

統計數據 Statistical Data	發布日期 (日/月/年) Release Date (DD/MM/YYYY)
勞工統計 Labour Statistics	
1. 失業及就業不足統計 Unemployment and Underemployment Statistics	
• 二零一一年十二月至二零一二年二月 December 2011 to February 2012	19.03.2012
• 二零一二年一月至三月 January to March 2012	19.04.2012
• 二零一二年二月至四月 February to April 2012	17.05.2012
• 二零一二年三月至五月 March to May 2012	18.06.2012
如有查詢，請致電 2887 5506。 For enquiries, please call 2887 5506.	
2. 就業及職位空缺統計 Employment and Vacancies Statistics	
• 二零一一年十二月 December 2011	20.03.2012
• 二零一二年三月 March 2012	21.06.2012
如有查詢，請致電 2582 4751。 For enquiries, please call 2582 4751.	
3. 薪金總額及工資統計 Payroll and Wage Statistics	
• 二零一一年第四季 4th Quarter 2011	26.03.2012
• 二零一二年第一季 1st Quarter 2012	28.06.2012
如有查詢，請致電 2887 5584。 For enquiries, please call 2887 5584.	
對外貿易統計 External Trade Statistics	
1. 對外商品貿易統計 External Merchandise Trade Statistics	
• 二零一二年二月 February 2012	27.03.2012
• 二零一二年三月 March 2012	24.04.2012
• 二零一二年四月 April 2012	24.05.2012
• 二零一二年五月 May 2012	26.06.2012
如有查詢，請致電 2582 4914。 For enquiries, please call 2582 4914.	

對外貿易統計 (續)
External Trade Statistics (cont'd)

2.	對外商品貿易貨量及價格統計	Volume and Price Statistics of External Merchandise Trade	
	• 二零一二年一月	January 2012	15.03.2012
	• 二零一二年二月	February 2012	19.04.2012
	• 二零一二年三月	March 2012	15.05.2012
	• 二零一二年四月	April 2012	19.06.2012
	如有查詢，請致電 2582 4914。	<i>For enquiries, please call 2582 4914.</i>	
3.	船隻、港口貨物及貨櫃統計	Statistics on Vessels, Port Cargo and Containers	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	08.03.2012
	• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	07.06.2012
	如有查詢，請致電 2582 4889。	<i>For enquiries, please call 2582 4889.</i>	
4.	涉及外發中國內地加工貿易統計	Statistics on Trade Involving Outward Processing in the Mainland of China	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	19.03.2012
	• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	18.06.2012
	如有查詢，請致電 2582 5255。	<i>For enquiries, please call 2582 5255.</i>	

國民收入及國際收支平衡統計
National Income and Balance of Payments Statistics

1.	本地生產總值	Gross Domestic Product	
	• 二零一二年第一季 ⁽¹⁾	1st Quarter 2012 ⁽¹⁾	11.05.2012
	如有查詢，請致電 2582 4787。	<i>For enquiries, please call 2582 4787.</i>	
2.	以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值	Chain Volume Measures of Gross Domestic Product by Economic Activity	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	20.03.2012
	• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	19.06.2012
	如有查詢，請致電 2116 5188。	<i>For enquiries, please call 2116 5188.</i>	
3.	本地居民生產總值及對外要素收益流動數字	Gross National Product and External Factor Income Flows	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	15.03.2012
	• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	14.06.2012
	如有查詢，請致電 2116 5101。	<i>For enquiries, please call 2116 5101.</i>	
4.	國際收支平衡及國際投資頭寸統計	Balance of Payments and International Investment Position Statistics	
	• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	22.03.2012
	• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	21.06.2012
	如有查詢，請致電 2116 8660。	<i>For enquiries, please call 2116 8660.</i>	

註： (1) 財政司司長辦公室轄下的經濟分析及方便營商處的經濟分析部發布有關二零一二年第一季經濟報告及二零一二年全年本地生產總值暨物價預測第一次修訂的新聞稿時，二零一二年第一季本地生產總值亦於該新聞稿中發布。政府統計處不會在當日就二零一二年第一季的本地生產總值另發新聞稿。

Note: (1) The Economic Analysis Division of the Economic Analysis and Business Facilitation Unit under the Financial Secretary's Office will issue a press release on the First Quarter Economic Report 2012 and first update of GDP and prices forecasts for 2012 as a whole. The GDP for the first quarter of 2012 will also be released there. No separate press release on the GDP for the first quarter of 2012 will be issued by the Census and Statistics Department on that day.

物價統計

Price Statistics

1. 消費物價指數	Consumer Price Index	
• 二零一二年二月	February 2012	22.03.2012
• 二零一二年三月	March 2012	23.04.2012
• 二零一二年四月	April 2012	22.05.2012
• 二零一二年五月	May 2012	21.06.2012
如有查詢，請致電 2805 6401。	For enquiries, please call 2805 6401.	

其他各類統計

Various Other Types of Statistics

1. 零售業銷貨額統計	Retail Sales Statistics	
• 二零一二年一月	January 2012	01.03.2012
• 二零一二年二月	February 2012	29.03.2012
• 二零一二年三月	March 2012	03.05.2012
• 二零一二年四月	April 2012	31.05.2012
如有查詢，請致電 2802 1367。	For enquiries, please call 2802 1367.	
2. 工業生產指數和工業生產者價格指數	Index of Industrial Production and Producer Price Indices for the Industrial Sector	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	13.03.2012
• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	14.06.2012
如有查詢，請致電 2805 6641。	For enquiries, please call 2805 6641.	
3. 建造工程完成量統計	Construction Output Statistics	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	13.03.2012
• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	12.06.2012
如有查詢，請致電 2805 6424。	For enquiries, please call 2805 6424.	
4. 食肆收益及購貨額統計	Restaurant Receipts and Purchases Statistics	
• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	03.05.2012
如有查詢，請致電 2802 1367。	For enquiries, please call 2802 1367.	
5. 服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	
• 二零一一年第四季	4th Quarter 2011	09.03.2012
• 二零一二年第一季	1st Quarter 2012	11.06.2012
如有查詢，請致電 2802 1269。	For enquiries, please call 2802 1269.	
6. 按季業務展望統計調查結果	Results of the Quarterly Business Tendency Survey	
• 二零一二年第二季	2nd Quarter 2012	27.04.2012
如有查詢，請致電 2805 6119。	For enquiries, please call 2805 6119.	

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年二月一日)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.2.2012)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
綜合性統計刊物				
General Statistical Digests				
香港經濟趨勢 (半月刊) (1)	Hong Kong Economic Trends (half-monthly)(1)	30/12/2011	-	-
香港統計月刊	Hong Kong Monthly Digest of Statistics	1/2012	-	-
香港統計年刊 (2)	Hong Kong Annual Digest of Statistics(2)	2011	346.0	374.0
香港社會及經濟趨勢 (雙年刊) (2)(3)	Hong Kong Social and Economic Trends (biennial)(2)(3)	2009	294.0	310.4
香港統計數字一覽 (年刊) (4)	Hong Kong in Figures (annual)(4)	2012	<-----免費 Free ----->	>
香港的發展(1967 - 2007)－統計圖表集 (特刊) (2)	A Graphic Guide on Hong Kong's Development (1967 - 2007) (ad hoc)(2)	-	66.0	82.4
人口				
Population				
人口統計				
Demographics				
按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料 (年刊)	Population and Household Statistics Analysed by District Council District (annual)	2010	-	-
香港人口趨勢 1981-2006 (特刊)	Demographic Trends in Hong Kong 1981 - 2006 (ad hoc)	-	55.0	63.2
香港二零零六年中期人口統計				
Hong Kong 2006 Population By-census				
二零零六年中期人口統計 (特刊)	2006 Population By-census (ad hoc)			
主要報告－第一冊	Main Report – Volume I	-	143.0	159.4
主要報告－第二冊	Main Report – Volume II	-	118.0	134.4
主要統計表	Main Tables	-	138.0	166.0
簡要報告	Summary Results	-	41.0	49.2
統計圖解	Graphic Guide	-	91.0	99.2
有關各區議會分區的基本統計表	Basic Tables for District Council Districts	-	50.0	58.2
有關香港島各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Hong Kong Island	-	84.0	100.4
有關九龍各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Kowloon	-	112.0	128.4
有關新界各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : New Territories	-	180.0	208.0
區議會分區及選區統計表的附件－ 區域分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for District Council Districts and Constituency Areas	-	134.0	162.0
有關各小規劃統計區的基本統計表	Basic Tables for Tertiary Planning Units	-	274.0	302.0
小規劃統計區統計表的附件－區域 分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for Tertiary Planning Units	-	80.0	88.2
主題性報告－香港的住戶收入分布	Thematic Report – Household Income Distribution in Hong Kong	-	114.0	122.2
主題性報告－少數族裔人士	Thematic Report – Ethnic Minorities	-	96.0	104.2
主題性報告－內地來港定居未足七年 人士	Thematic Report – Persons from the Mainland Having Resided in Hong Kong for Less Than 7 Years	-	82.0	90.2
主題性報告－青年	Thematic Report – Youths	-	74.0	82.2
主題性報告－長者	Thematic Report – Older Persons	-	88.0	96.2
主題性報告－單親人士	Thematic Report – Single Parents	-	88.0	96.2
性別統計				
Gender Statistics				
香港的女性及男性－主要統計數字 (年刊)	Women and Men in Hong Kong – Key Statistics (annual)	2011	-	-
人口推算				
Population Projections				
香港人口推算 2010-2039 (特刊)	Hong Kong Population Projections 2010 - 2039 (ad hoc)	-	44.0	52.2
香港人口生命表 2004-2039 (特刊)	Hong Kong Life Tables 2004 - 2039 (ad hoc)	-	52.0	56.4
勞工				
Labour				
勞動人口、就業及空缺統計				
Labour Force, Employment and Vacancies Statistics				
綜合住戶統計調查按季統計報告	Quarterly Report on General Household Survey	7-9/2011	-	-
就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies Statistics	9/2011	-	-
建築地盤就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies at Construction Sites	9/2011	-	-

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年二月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.2.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
勞工 (續)	Labour (cont'd)			
工資及勞工收入統計	Wages and Labour Earnings Statistics			
由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資 (月刊)	Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector Construction Projects as Reported by Main Contractors (monthly)	10/2011	-	-
工資及薪金總額按季統計報告	Quarterly Report of Wage and Payroll Statistics	9/2011	-	-
經理級與專業僱員薪金及僱員福利統計報告 (高層管理人員除外) (年刊)	Report of Salaries and Employee Benefits Statistics Managerial and Professional Employees (Excluding Top Management) (annual)	2011	-	-
收入及工時按年統計調查報告	Report on Annual Earnings and Hours Survey	2010	-	-
人力統計	Manpower Statistics			
二零零二年人力培訓及工作技能需求機構單位統計調查報告 (特刊)	Report on 2002 Establishment Survey on Manpower Training and Job Skills Requirements (ad hoc)	-	48.0	56.2
其他社會資料	Other Social Data			
從綜合住戶統計調查搜集所得的社會資料第五十八號專題報告書 (特刊) : 就業人士轉工情況	Social Data Collected via the General Household Survey Special Topics Report No. 58 (ad hoc) : Job-changing of employed persons	-	-	-
主題性住戶統計調查第四十八號報告書 (特刊) : 吸煙情況	Thematic Household Survey Report No. 48 (ad hoc) : Pattern of Smoking	-	-	-
飼養貓狗的情況	Keeping of Dogs and Cats			
使用非專營巴士服務的情況	Pattern of Using Non-franchised Bus Services			
個人電腦及互聯網的普及程度	Personal Computer and Internet Penetration			
環境噪音事宜	Environmental Noise Issues			
對外貿易	External Trade			
商品貿易統計	Merchandise Trade Statistics			
香港商品貿易統計 :	Hong Kong Merchandise Trade Statistics :			
進口 (月刊)	Imports (monthly)	11/2011	-	-
港產品出口及轉口 (月刊)	Domestic Exports and Re-exports (monthly)	11/2011	-	-
周年附刊, 按國家及貨品劃分 :	Annual Supplement, Country by Commodity :			
- 進口	- Imports	2010	-	-
- 港產品出口及轉口	- Domestic Exports and Re-exports	2010	-	-
香港對外商品貿易 (月刊)	Hong Kong External Merchandise Trade (monthly)	11/2011	-	-
香港商品貿易指數 (月刊)	Hong Kong Merchandise Trade Index Numbers (monthly)	11/2011	-	-
香港對外商品貿易回顧 (年刊)	Annual Review of Hong Kong External Merchandise Trade (annual)	2010	192.0	200.2
服務貿易統計	Trade in Services Statistics			
香港服務貿易統計報告 (年刊)	Report on Hong Kong Trade in Services Statistics (annual)	2009	-	-
業務表現	Business Performance			
業務展望	Business Prospects			
業務展望按季統計調查報告	Report on Quarterly Business Tendency Survey	Q1/2012	-	-
工業生產	Industrial Production			
工業生產按季指數	Quarterly Index of Industrial Production	Q3/2011	-	-
工業的業務表現及營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Industrial Sector	2010	-	-
進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業	Import/Export, Wholesale and Retail Trades, and Accommodation and Food Services Sectors			
零售業銷貨額按月統計調查報告	Report on Monthly Survey of Retail Sales	11/2011	-	-
食肆的收入及購貨額按季統計調查報告	Report on Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases	Q3/2011	-	-
進出口貿易、批發及零售業以及住宿及膳食服務業的業務表現及營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Import/Export, Wholesale and Retail Trades, and Accommodation and Food Services Sectors	2010	-	-

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年二月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.2.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
業務表現 (續)	Business Performance (cont'd)			
屋宇建築、建造及地產業	Building, Construction and Real Estate Sectors			
公營建築工程的工資及材料成本指數 (1995年6月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (June 1995=100) (monthly)	10/2011	-	-
公營建築工程的工資及材料成本指數 (2003年4月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (April 2003=100) (monthly)	10/2011	-	-
建造工程完成量按季統計調查報告	Report on the Quarterly Survey of Construction Output	Q3/2011	-	-
屋宇建築、建造及地產業的業務表現及 營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Building, Construction and Real Estate Sectors	2010	-	-
運輸、倉庫及速遞服務業	Transportation, Storage and Courier Services Sector			
運輸、倉庫及速遞服務業的業務表現及 營運特色的主要統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Transportation, Storage and Courier Services Sector	2010	-	-
資訊及通訊、金融及保險、專業及商用 服務業	Information and Communications, Financing and Insurance, Professional and Business Services Sectors			
服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	Q3/2011	-	-
服務業統計摘要按季補充資料	Quarterly Supplement to Statistical Digest of the Services Sector	Q3/2011	-	-
資訊及通訊、金融及保險、專業及商用 服務業的業務表現及營運特色的主要 統計數字	Key Statistics on Business Performance and Operating Characteristics of the Information and Communications, Financing and Insurance, Professional and Business Services Sectors	2010	-	-
服務業統計摘要 (年刊)	Statistical Digest of the Services Sector (annual)	2011	-	-
二零零九年檢測及認證活動統計 調查報告 (特刊)	Report on the 2009 Survey of Testing and Certification Activities (ad hoc)	-	-	-
駐港地區總部及地區辦事處	Regional Headquarters and Offices			
代表香港境外母公司的駐港公司 按年統計調查報告	Report on Annual Survey of Companies in Hong Kong Representing Parent Companies Located outside Hong Kong	2011	-	-
科技	Science and Technology			
資訊科技在工商業的使用情況 和普及程度按年統計調查報告	Report on Annual Survey on Information Technology Usage and Penetration in the Business Sector	2009	88.0	104.4
香港創新活動統計 (年刊)	Hong Kong Innovation Activities Statistics (annual)	2010	-	-
香港—資訊社會 (年刊)	Hong Kong as an Information Society (annual)	2011	-	-
香港—知識型經濟 統計透視 (雙年刊)	Hong Kong as a Knowledge-based Economy – A Statistical Perspective (biennial)	2011	-	-
運輸、通訊及旅遊	Transport, Communications and Tourism			
船務統計	Shipping Statistics			
香港船務統計 (季刊)	Hong Kong Shipping Statistics (quarterly)	7-9/2011	-	-
國民收入及國際收支平衡	National Income and Balance of Payments			
國民收入	National Income			
本地生產總值 (季刊)	Gross Domestic Product (quarterly)	Q3/2011	-	-
本地生產總值 (年刊) ⁽⁴⁾	Gross Domestic Product (annual) ⁽⁴⁾	2011	95.0	103.2
本地生產總值統計特刊，二零零七年十月 (特刊)	Special Report on Gross Domestic Product, October 2007 (ad hoc)	-	54.0	58.0
國際收支平衡	Balance of Payments			
香港國際收支平衡統計 (季刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong (quarterly)	Q3/2011	-	-
香港對外債務統計數字	Hong Kong's External Debt Statistics	Q3/2011	-	-
香港對外直接投資統計 (年刊)	External Direct Investment Statistics of Hong Kong (annual)	2010	-	-
香港國際收支平衡統計 一九九七年至一九九九年 (特刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong 1997 to 1999 (ad hoc)	-	14.0	18.0

政府統計處刊物一覽 (截至二零一二年二月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.2.2012) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 Latest Issue	印刷版售價(港元) Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
價格	Prices			
消費物價	Consumer Prices			
消費物價指數月報	Monthly Report on the Consumer Price Index	12/2011	-	-
消費物價指數年報	Annual Report on the Consumer Price Index	2010	104.0	112.2
生產者價格	Producer Prices			
特選建築材料平均批發價格 (月刊)	Average Wholesale Prices of Selected Building Materials (monthly)	10/2011	-	-
工業按季生產者價格指數	Quarterly Producer Price Index for Industrial Sector	Q3/2011	-	-
住戶開支	Household Expenditure			
二零零九至一零年住戶開支統計調查及 重訂消費物價指數基期 (特刊)	2009/10 Household Expenditure Survey and the Rebasing of the Consumer Price Indices (ad hoc)	-	230.0	238.2
能源	Energy			
香港能源統計 (季刊)	Hong Kong Energy Statistics (quarterly)	Q3/2011	-	-
香港能源統計 (年刊)	Hong Kong Energy Statistics (annual)	2010	-	-
統計分類表	Classification Lists			
香港進出口貨物分類表 (協調制度), 二零一二年版 (特刊)	Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System), 2012 Edition (ad hoc)			
第一冊: 第一至第十類貨物	Volume One: Commodity Section I – X	-	72.0	88.4
第二冊: 第十一至第二十二類貨物	Volume Two: Commodity Section XI – XXII	-	72.0	88.4
香港商品貿易統計分類表, 二零零七年版 (特刊)	Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification, 2007 Edition (ad hoc)	-	97.0	113.4
香港標準行業分類 2.0 版 (特刊)	Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) Version 2.0 (ad hoc)	-	164.0	192.0
統計發展報告	Report on Statistical Development			
統計發展概要 (年刊)	An Outline of Statistical Development (annual)	2011	205.0	213.2

註釋： 所有政府統計處刊物均備有下載版，用戶可以在政府統計處網站(www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp) 免費下載統計刊物。部分刊物亦備有印刷版，可供購買。請參閱載於第 A16 頁獲取刊物的方法。

Notes: All publications of the Census and Statistics Department (C&SD) are available in download versions. Users may download publications free of charge from the website of C&SD (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp). Some publications are also available in print versions and are offered for sale. Please refer to means of obtaining the publications in page A16.

除另有註明外，所有刊物均以中、英文對照形式出版。

Unless otherwise specified, all publications are published in bilingual format.

- (1) 由二零一二年期號起，此刊物已停止編製。
- (2) 本刊物的印刷版亦於部分郵局出售 (查詢熱線：(852) 2921 2222)。
- (3) 由二零一一年版起，此刊物已停止編製。
- (4) 分別備有中文版和英文版。

- (1) The publication was no longer produced as from the 2012 series.
- (2) Print version of the publication is also put for sale at selected Post Offices (enquiry hotline : (852) 2921 2222).
- (3) The publication was no longer produced as from the 2011 edition.
- (4) Available in separate Chinese and English versions.

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料，請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節(www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp)或致電刊物出版組查詢(電話：(852) 2582 3025)。

For up-to-date information of the publications and other statistical products of C&SD, please visit the "Products & Services" section on the website of the department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零一二年二月一日)
List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.2.2012)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
二零零一年人口普查			
2001 Population Census			
- 統計表唯讀光碟 (不定期) ++ 載有372個常用統計表。有關統計表涉及的主題廣泛，包括人口、住戶、教育、經濟、房屋、內部遷移及人口分組等本港住戶及人口特徵。選定統計表亦載列按區議會分區／選區及規劃統計小區／街段劃分的統計數字。	- TAB on CD-ROM (ad hoc) ++ Contains 372 commonly used statistical tables. The tables cover a wide range of topics including demographic, household, education, economic, housing, internal migration and home moving, and population sub-group characteristics of the households and population in Hong Kong. There are also geographical breakdown of the statistics by District Council District/Constituency Area and Tertiary Planning Unit/Street Block in selected tables.	1,690.0	1,711.2
- 地圖唯讀光碟 (不定期) 以常用的格式提供一套數碼化的香港地圖，內載的地域分界數碼地圖包括香港海岸線、區議會分區／選區分界、規劃統計小區（及其合併組）分界、街段—小合併組分界及新市鎮分界。配合適當的電腦軟件，這套數碼地圖可把載於《二零零一年人口普查—統計表唯讀光碟》內的統計數據作地理顯示之用。	- MAP on CD-ROM (ad hoc) Contains a set of digital maps of Hong Kong in commonly used formats. The digital maps for geographical delineation included therein are Coastline of Hong Kong, District Council District/Constituency Area Boundary, Tertiary Planning Unit (and Groupings) Boundary, Small Street Block Group Boundary and New Town Boundary. When used with suitable computer software, the digital maps can be used for geographical presentation of the statistical data contained in the <i>2001 Population Census - TAB on CD-ROM</i> .	840.0	857.0
關於購買以上兩套光碟事宜，請致電人口統計組（電話：(852) 2716 8025）。			
- 普查易2001 (不定期) 普查易2001人口普查光碟套裝是一套功能強大的知識為本產品，它能幫助使用者有效地進行客戶資訊分析和客戶關係管理的工作。普查易2001光碟內載有超過400個由政府統計處提供的香港二零零一年人口普查統計表，分區數碼地圖及功能超卓的地理訊息系統，當中包含了全香港居民的人口特徵、經濟、教育、住戶、房屋等統計數據，使用者可以透過簡單和容易使用的功能介面，來選擇和提取資料。	- Hong Kong CensusPro 2001 (ad hoc) This CD-ROM product is a powerful knowledge-based product that enables users to perform customer profiling and Customer Relationship Management (CRM) easily and efficiently. CensusPro 2001 includes over 400 statistical tables of the Hong Kong 2001 Population Census provided by the Census and Statistics Department, digital boundary maps, and the superb Geographical Information System (GIS) functions and features. Statistical data on the demographic, economic, education, household and housing characteristics of the population are included and can be easily selected and retrieved through intuitive and easy-to-use application interface.		
普查易2001共有4種資料輸出模式：主題性地圖、預設格式報表、統計圖表、及檔案匯出（支援數據庫試算表/純文字等格式）。普查易2001光碟可應用於規劃業務策略、直接市場推廣或宣傳、客戶資料分析、以及作其他的商業性分析等。	CensusPro 2001 provides output in mainly 4 ways : thematic maps, formatted reports, bar/pie charts, and export files in dbf/Excel files/text files. CensusPro 2001 can be used in areas like strategic business/service planning, direct marketing and promotion, customer analysis and profiling, and many other business analysis purposes and applications.		
- SUPERMAP Hong Kong 2001 (不定期) • 涵蓋全面的人口普查數據，配合最新數碼地圖作介面 • 採用具世界領導地位之地理信息系統進行處理及分析 • 可作多重圖像化分析人口普查數據 • 有助機構進行深入的市場及客戶資訊分析	- SUPERMAP Hong Kong 2001 (ad hoc) • Covers comprehensive population census datasets with the use of the latest digital maps as interface • Manipulates and analyses through employing world leading GIS technology • Provides multiple views of population census data • Helps organisations with in-depth market analysis or customer profiling through data linkage		
	這些光碟產品由益百利香港有限公司生產及銷售。有關查詢及訂購，請直接與該公司聯絡（電話：(852) 2839 5388）。 These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.		

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零一二年二月一日) (續)

List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.2.2012) (cont'd)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
對外商品貿易	External Merchandise Trade		
- 香港對外商品貿易唯讀光碟	- Hong Kong External Merchandise Trade CD-ROM		
列載過去24個月的按月貿易統計數字及過往八年的按年貿易統計數字(按年數字只載於周年版), 並包括按貨品類別(「標準國際貿易分類」或「協調制度」、國家/地區及運輸方式劃分的詳細貿易統計數字。	Contains monthly trade data for past 24 months and annual trade data for past eight years (annual figures are only available in the annual edition). Detailed statistics classified by commodity (using the Standard International Trade Classification or the Harmonized System), by country/territory and by mode of transport are also included.		這些光碟產品由益百利香港有限公司生產及銷售。有關查詢及訂購, 請直接與該公司聯絡(電話: (852) 2839 5388)。
- 香港船務統計唯讀光碟 (按季產品)	- Hong Kong Shipping Statistics CD-ROM (quarterly)		
列載自一九九三年以來, 按運輸方式、裝運種類、裝貨/卸貨國家/地區及港口、貨品、貨物種類、貨物裝卸地點及與中國內地有關的轉運劃分的貨物及載貨貨櫃吞吐量統計數字。	Contains data back-dated to 1993 on cargo and laden container throughput statistics analysed by mode of transport, shipment type, country/territory and port of loading/discharge, commodity, cargo type, cargo handling location and transshipment related to the mainland of China.		These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.

註釋: ++ 分別備有中文版和英文版。

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料, 請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp)或致電刊物出版組查詢(電話: (852) 2582 3025)。

Notes: ++ Available in separate Chinese and English versions.

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

For up-to-date information of the publications and other statistical products of the Census and Statistics Department, please visit the "Products & Services" section on the website of the department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法
Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products
of the Census and Statistics Department

網站

用戶可以在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp) 免費下載統計刊物。

郵購服務

政府統計處部分刊物備有印刷版，於政府新聞處的政府書店網站 (www.bookstore.gov.hk) 有售。市民亦可在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index_tc.jsp) 下載郵購表格，並將填妥的郵購表格，連同所需費用的支票或匯票寄回辦理。

銷售中心

市民可親臨政府統計處刊物出版組購買刊物的印刷版和唯讀光碟產品，並即時提取。刊物出版組的地址是：

香港灣仔港灣道十二號
灣仔政府大樓十九樓

電話：(852) 2582 3025
圖文傳真：(852) 2827 1708

該組並設有閱讀區，陳列政府統計處各類刊物的最新期號，供讀者查閱。閱讀區也備有統計處編製的宣傳／教育單張和小冊子，歡迎索閱。

Website

Users may download statistical publications free of charge from the website of the Census and Statistics Department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp).

Mail Order Service

Some publications of the Census and Statistics Department are available in print versions and are offered for sale online at the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk). A mail order form for ordering print versions of publications is also available for downloading on the website of the Department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index.jsp). Completed form should be sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost.

Sales Centre

Print versions of publications and CD-ROM products are available for purchase and collection on the spot at the Publications Unit of the Census and Statistics Department at the following address :

19/F Wanchai Tower
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

Tel. : (852) 2582 3025
Fax : (852) 2827 1708

The Unit also provides a reading area where users may browse through the latest issue of various publications of the Department on display. Publicity/educational leaflets and pamphlets of the Department are also available for collection.

郵購表格 (只適用於印刷版)

Mail Order Form (Applicable to print versions only)

致： 香港中環花園道
美利大廈 4樓 402室
政府新聞處
刊物銷售小組
電話： (852) 2537 1910
圖文傳真： (852) 2523 7195

To : Publications Sales Unit
Information Services Department
Room 402, 4/F, Murray Building,
Garden Road, Central, Hong Kong
Tel. : (852) 2537 1910
Fax : (852) 2523 7195

書名 Title	刊期 (年份/季/ 月份或期號) Issue (Year/Quarter/ Month or Issue no.)	數量 Quantity	每本售價 (港元) Price per copy (HK\$)	本地郵費 ⁽¹⁾⁽²⁾ (港元) Local ⁽¹⁾⁽²⁾ postage (HK\$)	金額(港元) Amount(HK\$)
香港統計年刊 Hong Kong Annual Digest of Statistics (J47011100B0)	二零一一年版 2011 edition		346.0	28.0	
統計發展概要 An Outline of Statistical Development (J33111100B0)	二零一一年版 2011 edition		205.0	8.2	

本人欲訂購上述刊物。現附上劃線支票（抬頭人「香港特別行政區政府」）編號 _____
港幣 _____ 元正。

I wish to order the above publications and enclose a crossed cheque no. _____ for HK\$ _____
made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region".

姓名 Name	
地址 Address	
電話 Tel. No.	
日期 Date	

註： (1) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。

Notes: For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

(2) 訂購超過一本相同名稱的年刊或特刊，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費（電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482）。

For an order of multiple copies of publication with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

你在表格上所提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會公開予任何和訂購無關的人士。如你欲查看或更改所填報的資料，請與政府新聞處處長聯絡。

The information provided will be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties outside the Government. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Director of Information Services.

二〇一一年本地生產總值 2011 Gross Domestic Product



本地生產總值是量度香港經濟表現的重要指標

GDP is an important indicator of the performance of the Hong Kong economy

本年刊（分別備有中英文版）載錄香港本地生產總值的最新數字：

- 一九六一年至二零一一年及二零零一年第一季至二零一一年第四季按開支組成部分劃分的本地生產總值數據系列
- 二零零零年至二零一零年及二零零一年第一季至二零一一年第三季按經濟活動劃分的本地生產總值數據系列
- 編製本地生產總值數據的方法及資料來源

二零零一年至二零一零年及二零零八年第一季至二零一一年第三季本地居民生產總值的數字亦載錄在本刊物內

This annual publication (available in English and Chinese versions separately) contains the latest figures of the Gross Domestic Product (GDP) of Hong Kong:

- Data series of GDP by expenditure component from 1961 to 2011 and the first quarter of 2001 to the fourth quarter of 2011
- Data series of GDP by economic activity from 2000 to 2010 and the first quarter of 2001 to the third quarter of 2011
- Methods and data sources for compiling the GDP figures

Gross National Product (GNP) for 2001 to 2010 and the first quarter of 2008 to the third quarter of 2011 are also included in this publication

有關獲取本刊物的方法，請參閱第A16頁。此外，刊物的訂閱表格亦刊載於下頁。

Please refer to page A16 for the means of obtaining this publication. A subscription form is also available on the following page for ordering the publication.



郵購表格 (只適用於印刷版)
二〇一一年本地生產總值

Mail Order Form (Applicable to print versions only)
2011 Gross Domestic Product

致：香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓二十二樓
政府統計處 國民收入統計科
(電話：(852) 2582 5077
圖文傳真：(852) 2157 9295)

To : National Income Branch
Census and Statistics Department
22/F Wanchai Tower,
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong
(Tel. : (852) 2582 5077, Fax : (852) 2157 9295)

請在適當空格 (□) 內加上 (√) 號。Please tick (√) the appropriate box (□). (港元 HK\$)

	每本售價 Price per copy	每本本地郵費(1)(2) Local postage(1)(2)	每本合計 Total price (a)	本數 Number of copies (b)	總計 Total amount (a) x (b)
<input type="checkbox"/> 中文版 Chinese version (J35731100C0)	95.0	8.2	103.2		
<input type="checkbox"/> 英文版 English version (J35731100E0)	95.0	8.2	103.2		
合計 Total					

本人現付上支票 (編號：_____) 港幣 _____ 元，購買上述刊物。(註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。)

I enclose a cheque (No. _____) of HK\$ _____ for the payment of the above order. (Note : Cheque should be crossed and made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR".)

客戶資料 Customer's Information

姓名 Name : _____ 機構名稱 Name of organisation : _____
職銜 Title of post : _____ 地址 Address : _____
部門 Department : _____
電話 Tel. : _____
圖文傳真 Fax : _____
日期 Date : _____

機構主要業務類別 Major line of business of organisation :

- 進口與出口貿易業 Import and export trade 建造業 Construction
 零售貿易業 Retail trade 金融、保險及地產業 Financing, insurance and real estate
 製造業 Manufacturing 商用服務業 Business services
 教育機構 Educational institution 社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services
 其他 Others (請註明 Please specify) : _____

讀者類別 Readership (可選多項 more than one choice allowed) :

- 經理 Manager 市場、推廣部人員 Marketing / promotional personnel
 分析員、研究員 Analyst / researcher 教師、大專院校講師 Teaching staff / lecturer
 學生 Student 其他 Others (請註明 Please specify) : _____

客戶類別 Type of customer :

- 機構 Organisation 私人 Individual

你是否願意收到本處其他刊物的推廣資料? Do you want to receive promotional materials of other publications of this department?

- 是 Yes 否 No

註：(1) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。

Notes : For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

- (2) 訂購超過一本年刊，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或(852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。
For an order of multiple copies of the publication, please consult the Information Services Department about the required local postage.
(Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

你在表格上所提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府統計處的資料管理人員聯絡。地址：香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓二十一樓。

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the processing. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Data Controlling Officer, Census and Statistics Department, 21/F Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.